

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, February 29, 2024

The Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade met with videoconference this day at 11:29 a.m. [ET] to consider Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine.

Senator Peter M. Boehm (*Chair*) in the chair.

The Chair: My name is Peter Boehm. I'm a senator from Ontario. I chair the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade.

Before I begin, I would like the committee members here today to introduce themselves, starting on my left.

Senator Greene: Steve Greene, Nova Scotia.

Senator MacAdam: Jane MacAdam, Prince Edward Island.

Senator Kutcher: Stan Kutcher, Nova Scotia.

Senator Housakos: Senator Housakos from Quebec.

Senator MacDonald: Michael MacDonald, Cape Breton, Nova Scotia.

Senator Ravalia: Mohamed Ravalia, Newfoundland and Labrador.

Senator Harder: Peter Harder, Ontario.

Senator Boniface: Gwen Boniface, Ontario.

Senator Cardozo: Andrew Cardozo, Ontario.

Senator McNair: John McNair, New Brunswick.

Senator Woo: Yuen Pau Woo, British Columbia.

The Chair: Thank you very much, senators. I want to welcome you all and all those who may be watching us today across Canada on ParlVu.

Today we are continuing our study of Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine.

We are honoured to welcome, by video conference from Abu Dhabi, the Honourable Mary Ng, P.C., M.P., Minister of Export Promotion, International Trade and Economic Development.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 29 février 2024

Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international se réunit aujourd'hui, à 11 h 29 (HE), avec vidéoconférence, pour étudier le projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023.

Le sénateur Peter M. Boehm (*président*) occupe le fauteuil.

Le président : Je m'appelle Peter Boehm, je suis un sénateur de l'Ontario et je suis président du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international.

Avant de commencer, j'inviterais les membres du comité présents aujourd'hui à se présenter, en commençant par ma gauche.

Le sénateur Greene : Steve Greene, de la Nouvelle-Écosse.

La sénatrice MacAdam : Jane MacAdam, de l'Île-du-Prince-Édouard.

Le sénateur Kutcher : Stan Kutcher, de la Nouvelle-Écosse.

Le sénateur Housakos : Sénateur Housakos, du Québec.

Le sénateur MacDonald : Michael MacDonald, du Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse.

Le sénateur Ravalia : Mohamed Ravalia, de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le sénateur Harder : Peter Harder, de l'Ontario.

La sénatrice Boniface : Gwen Boniface, de l'Ontario.

Le sénateur Cardozo : Andrew Cardozo, de l'Ontario.

Le sénateur McNair : John McNair, du Nouveau-Brunswick.

Le sénateur Woo : Yuen Pau Woo, de la Colombie-Britannique.

Le président : Je vous remercie beaucoup, sénateurs. Je vous souhaite à tous la bienvenue, et je souhaite aussi la bienvenue à tous ceux qui nous regardent aujourd'hui dans tout le Canada sur ParlVu.

Nous poursuivons aujourd'hui notre étude du projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023.

Nous avons l'honneur d'accueillir par vidéoconférence depuis Abu Dhabi l'honorable Mary Ng, c.p., députée, ministre de la Promotion des exportations, du Commerce international et du

Welcome, minister. We know you are far away, but thank you for being with us today.

In the room we have officials from Global Affairs Canada: Dean Foster, Director and Deputy Chief Negotiator, Trade Negotiations for Africa, Americas, Europe, India, Middle East; Adam Douglas, Senior Counsel and Deputy Director, Investment and Services Law; and Vincent Boulanger, Deputy Director, Investment Trade Policy.

Before we hear your remarks and proceed to questions and answers, I wish to ask members of the committee and witnesses in the room to please refrain from leaning in too closely to their microphones or removing your earpiece when doing so. This will avoid any sound feedback that could negatively impact committee staff and others in the room, and certainly, first and foremost, our interpreters who have headphones on.

Minister, we are now ready to hear your opening remarks. We have allowed you 10 minutes. I hope that's sufficient for you. As per usual, this will be followed by questions from senators. Minister, the floor is yours.

Hon. Mary Ng, P.C., M.P., Minister of Export Promotion, International Trade and Economic Development: Thank you very much, Mr. Chair and honourable senators. It is always a pleasure for me to appear before you and to support this committee.

I am especially pleased to speak to you today about the important and long-awaited development in the Canada-Ukraine bilateral trade relationship, namely, the modernized Canada-Ukraine Free Trade Agreement, or what I affectionately call CUFTA, and its mutually beneficial outcomes for both countries. I want to thank you all for your careful consideration of this important legislation. In particular, I want to thank my colleague Senator Harder for sponsoring this bill.

I am appearing before you today from Abu Dhabi, where I am participating in the WTO 13th Ministerial Conference, or MC13, as they call it here. While I wish I could be with you today in person, MC13 marks the most significant meeting that the WTO hosts on the multilateral calendar and, not surprisingly, many of the issues that my counterparts and I have discussed this week are closely tied to what we'll be discussing here today.

To start, I strongly believe that institutions such as the World Trade Organization have helped establish an era of unprecedented global stability and prosperity and that the growth

Développement économique. Je vous souhaite la bienvenue, madame la ministre. Nous savons que vous êtes loin, et nous vous remercions d'être avec nous aujourd'hui.

Dans la salle, nous avons des représentants d'Affaires mondiales Canada : Dean Foster, directeur et négociateur en chef adjoint, Négociations commerciales pour l'Afrique, les Amériques, l'Europe, l'Inde et le Moyen-Orient; Adam Douglas, conseiller principal et directeur adjoint, Droit de l'investissement et des services; et Vincent Boulanger, directeur adjoint, Politique commerciale sur l'investissement.

Avant de passer à la déclaration liminaire et aux questions, j'aimerais demander aux membres du comité et aux témoins dans la salle de ne pas se pencher trop près de leur microphone, ou d'enlever leur oreillette avant de le faire, afin d'éviter un retour de son qui pourrait infliger des blessures aux membres du personnel et à d'autres personnes dans la salle, et surtout, à nos interprètes qui portent des casques d'écoute.

Madame la ministre, nous sommes maintenant prêts à entendre votre déclaration liminaire. Nous vous avons accordé 10 minutes, en espérant que ce sera suffisant pour vous. Comme d'habitude, nous enchaînerons avec les questions des sénateurs. Vous avez la parole. Allez-y, je vous prie.

L'hon. Mary Ng, c.p., députée, ministre de la Promotion des exportations, du Commerce international et du Développement économique : Je vous remercie sincèrement, monsieur le président, et honorables sénateurs. C'est toujours un plaisir pour moi de comparaître devant le comité et de lui apporter mon soutien.

Je suis particulièrement heureuse de vous parler aujourd'hui d'une avancée importante et attendue depuis longtemps dans les relations commerciales bilatérales entre le Canada et l'Ukraine, à savoir l'Accord de libre-échange Canada-Ukraine modernisé, ou ce que j'appelle affectueusement l'ALECU, et ses résultats mutuellement avantageux pour nos deux pays. Je tiens à vous remercier tous de procéder à un examen minutieux de cet important projet de loi. Je tiens en particulier à remercier mon collègue, le sénateur Harder, de l'avoir parrainé.

Je témoigne aujourd'hui depuis Abu Dhabi, où je participe à la 13^e Conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce, ou MC13, comme on l'appelle ici. J'aurais aimé être avec vous aujourd'hui en personne, mais la 13^e conférence ministérielle est la réunion la plus importante que l'OMC organise dans le cadre du calendrier multilatéral et, sans surprise, bon nombre des questions dont mes homologues et moi avons discuté cette semaine sont étroitement liées à ce dont nous allons discuter ici aujourd'hui.

Pour commencer, je suis fermement convaincue que des institutions comme l'Organisation mondiale du commerce ont contribué à instaurer une ère de stabilité et de prospérité

of a rules-based global trading order can — and has — benefited Canadian companies, workers, producers, farmers and families. That stability, however, is now under threat from both autocratic and illiberal regimes abroad and protectionist and populist politicians.

Of course, nowhere is this threat to liberal democracy more obvious than in Ukraine. Let me be very clear: Our government will stand with Ukraine until they win this war, and we will be there to help Ukraine recover from the devastating impacts of Russia's illegal invasion. A modernized CUFTA will play a crucial role in that process.

Senators, as you're well aware, last weekend marked the two-year anniversary of Russia's illegal invasion of Ukraine. This solemn anniversary has given me, and all Canadians, time to reflect and I want to reiterate my strong belief that passing CUFTA will send an unmistakable signal that Canada's support for Ukraine remains steadfast and unshakeable.

[*Translation*]

Mr. Chair, honourable senators, as you know, Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine, has passed third reading at the House of Commons and is now in front of you for your consideration.

That's why I'm here with you today to urge you to consider this landmark bill with the seriousness and mindfulness it deserves.

[*English*]

Again, while it was my initial desire to appear before you today in person, doing so would have delayed consideration of this bill by weeks, if not longer. Quite simply, we cannot afford delays to this legislation. Canadian businesses want this bill to be passed. Canadian workers want this bill to be passed. Ukrainian Canadians want this bill to be passed. President Zelenskyy himself has come to Canada and urged that this bill go forward. We owe it to all of them to treat this bill with the urgency it deserves. I want to thank honourable senators for your work on this bill.

As you know, Canada and Ukraine enjoy a special and unique relationship, forged by shared values, familial bonds — like that shared by Senator Harder when he spoke — and, increasingly, commercial ties. The modernized Canada-Ukraine Free Trade Agreement seeks to further strengthen those ties in ways that will be mutually beneficial for both countries.

mondiales sans précédent et que la croissance d'un ordre commercial mondial fondé sur des règles peut bénéficier — et a bénéficié — aux entreprises, aux familles, aux travailleurs, aux producteurs et aux agriculteurs canadiens. Toutefois, cette stabilité est aujourd'hui menacée à la fois par des régimes autocratiques et antilibéraux à l'étranger et par des politiciens protectionnistes et populistes au pays.

Bien entendu, cette menace contre une démocratie libérale n'est nulle part plus évidente qu'en Ukraine. Permettez-moi d'être très claire : notre gouvernement soutiendra l'Ukraine jusqu'à ce qu'elle gagne cette guerre, et nous serons là pour l'aider à se remettre des effets dévastateurs de l'invasion illégale de la Russie. Un accord modernisé jouera un rôle crucial dans ce processus.

Honorables sénateurs, comme vous le savez, la fin de semaine dernière a marqué le deuxième anniversaire de l'invasion illégale de l'Ukraine par la Russie. Cet anniversaire solennel a été pour moi, et pour tous les Canadiens, un temps de réflexion, et je tiens à réitérer ma ferme conviction que l'adoption de l'accord enverra un signal sans équivoque que le soutien du Canada à l'Ukraine demeure ferme et inébranlable.

[*Français*]

Monsieur le président, honorables sénateurs, comme vous le savez, le projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023, a franchi l'étape de la troisième lecture à la Chambre des communes et est maintenant soumis à votre examen.

C'est pourquoi je suis ici avec vous aujourd'hui, pour vous demander d'examiner ce projet de loi historique avec le sérieux et l'attention qu'il mérite.

[*Traduction*]

Encore une fois, bien que je souhaitais initialement me présenter en personne devant vous aujourd'hui, cela aurait retardé l'examen de ce projet de loi de plusieurs semaines, si ce n'est plus. Nous ne pouvons tout simplement pas nous permettre de retarder cet examen. Les entreprises canadiennes, les travailleurs canadiens et les Canadiens d'origine ukrainienne veulent tous que ce projet de loi soit adopté. Le président Zelensky lui-même est venu au Canada et a insisté pour qu'il soit adopté. Nous leur devons à tous de traiter ce projet de loi avec l'urgence qu'il mérite. Je tiens à remercier les sénateurs pour leur travail à cet égard.

Comme vous le savez, le Canada et l'Ukraine entretiennent des relations spéciales et uniques, forgées par des valeurs communes, des liens familiaux — comme ceux mentionnés par le sénateur Harder lors de son intervention — et, de plus en plus, des liens commerciaux. L'Accord de libre-échange Canada-Ukraine modernisé vise à renforcer ces liens de manière à ce qu'ils soient mutuellement avantageux pour les deux pays.

Canada and Ukraine have enjoyed close bilateral relations since 1991, when Canada became the first Western country to recognize Ukrainian independence. In recent years, our bilateral relationship has been marked by Canada's support for Ukraine's sovereignty, independence and territorial integrity — both since Russia's invasion of Crimea in 2014 and, more recently, in response to Russia's full-scale invasion in 2022.

We are providing Ukraine with critical support, including nearly \$10 billion in military, humanitarian and financial aid. Canada has supplied Ukraine with eight Leopard 2 main battle tanks, helped train new Ukrainian military recruits and supported de-mining efforts on the Ukrainian front lines. We have welcomed thousands of Ukrainians fleeing Ukraine and now temporarily calling Canada home. The modernized CUFTA is yet another demonstration of Canada's unwavering support for our Ukrainian allies.

To explain why this modernized trade agreement is so vital, let me first provide you with a brief timeline of how we got here.

The original CUFTA, which entered into force in 2017, was comprehensive from a trade-in-goods perspective but did not include chapters on services, investment, inclusive trade or other provisions that Canada now often seeks in a modern FTA. As a result, in July 2019, Ukrainian President Zelenskyy and Prime Minister Trudeau announced plans to modernize the agreement to add new chapters.

Following delays due to COVID-19, my Ukrainian counterpart — First Deputy Prime Minister and Minister of Economy Yuliia Svyrydenko and I announced the launch of modernization negotiations in January 2022.

Of course, less than one month later, Russia began its full-scale invasion of Ukraine, which forced a pause in discussions. Faced with an existential threat, no one would have blamed our Ukrainian allies for placing free trade modernization on the back burner. But this deal remained a priority for Ukraine and for Canada. In May 2022, Minister Svyrydenko reached out to me and reiterated her government's readiness to initiate — and, indeed, expedite — negotiations to strengthen the bilateral relationship and to support Ukraine's long-term economic and trade interests. Just over a year later, Prime Minister Trudeau and President Zelenskyy signed the final modernized CUFTA in Ottawa.

Honourable senators, if I may, I want to say a few words about this historic agreement. It is highly ambitious and comprehensive and has commitments on par with some of the agreements that Canada has with the U.S. and Mexico through the Canada-

Le Canada et l'Ukraine entretiennent des relations bilatérales étroites depuis 1991, année où le Canada est devenu le premier pays occidental à reconnaître l'indépendance de l'Ukraine. Ces dernières années, nos relations bilatérales ont été marquées par le soutien du Canada à la souveraineté, à l'indépendance et à l'intégrité territoriale de l'Ukraine, tant depuis l'invasion de la Crimée par la Russie en 2014, que plus récemment, après son invasion totale du pays en 2022.

Nous apportons à l'Ukraine un soutien essentiel, dont près de 10 milliards de dollars d'aide militaire, humanitaire et financière. Le Canada a fourni à l'Ukraine huit chars de combat principaux Léopard 2, a aidé à former de nouvelles recrues militaires ukrainiennes et a soutenu les efforts de déminage sur les lignes de front en Ukraine. Nous avons accueilli des milliers d'Ukrainiens qui ont fui leur pays et qui ont temporairement élu domicile au Canada. L'accord modernisé est une nouvelle preuve du soutien indéfectible du Canada à ses alliés ukrainiens.

Pour expliquer pourquoi cet accord commercial modernisé est si important, permettez-moi tout d'abord de vous rappeler brièvement comment nous en sommes arrivés là.

L'accord initial, qui est entré en vigueur en 2017, était global du point de vue du commerce des marchandises, mais ne comprenait pas de chapitres sur les services, l'investissement, le commerce inclusif ou d'autres dispositions que le Canada veut souvent inclure aujourd'hui dans ses accords de libre-échange modernes. Par conséquent, en juillet 2019, le président ukrainien Zelensky et le premier ministre Trudeau ont annoncé des plans visant à moderniser l'accord pour y ajouter de nouveaux chapitres.

Après les retards dus à la COVID-19, mon homologue ukrainienne — la première vice-première ministre et ministre de l'Économie Yuliia Svyrydenko — et moi avons annoncé le lancement des négociations de modernisation de l'accord en janvier 2022.

Bien entendu, moins d'un mois plus tard, la Russie a commencé son invasion massive de l'Ukraine, ce qui a obligé à interrompre les discussions. Face à une menace existentielle, personne n'aurait reproché à nos alliés ukrainiens de reléguer la modernisation de l'accord de libre-échange au second plan. Toutefois, cet accord est resté une priorité pour l'Ukraine et pour le Canada. En mai 2022, la ministre Svyrydenko m'a contactée et a réitéré la volonté de son gouvernement d'entamer — et même d'accélérer — les négociations afin de renforcer nos relations bilatérales et de soutenir les intérêts économiques et commerciaux à long terme de l'Ukraine. Un peu plus d'un an plus tard, le premier ministre Trudeau et le président Zelensky ont signé la version finale de l'accord modernisé à Ottawa.

Honorables sénateurs, si vous le permettez, je voudrais dire quelques mots sur cet accord historique. Cet accord très ambitieux et global comporte des engagements comparables à ceux pris avec les États-Unis et le Mexique dans l'Accord

United States-Mexico Agreement, or CUSMA; with the European Union through the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement, or CETA; and also with countries like Japan, Australia, Vietnam, Chile and others, through the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, or CPTPP.

Canada and Ukraine have added nine new dedicated chapters, including cross-border trade in services, investment, financial services, telecommunications and good regulatory practices.

The agreement also includes new dedicated chapters on inclusive trade, trade and gender, trade and Indigenous people, and trade with small and medium-sized enterprises, or SMEs. While some of my colleagues in the House of Commons have made the unfortunate decision to dismiss these landmark chapters as “woke,” the truth is that both Canada and Ukraine understand that good trade deals need to — and must — include opportunities for SMEs, for women entrepreneurs and businesses, for Indigenous businesses and for their workers. Quite simply, these chapters will help ensure that the opportunities and benefits of this trade agreement will be more widely shared in our economies. At the same time, we also expanded and improved nine chapters from the existing agreement, including chapters on rules of origin, origin procedures, digital trade, competition policy, designated monopolies and state-owned enterprises, labour, transparency and anti-corruption, responsible business conduct and the environment.

The chapters on the environment, as you all know, have received a disproportionate amount of tension, but let me be very clear. This agreement does not impose a price on pollution on Ukraine. In fact, they have had a price on pollution since 2011. What it does do, however, is to enable both countries to strengthen cooperation to address the environmental challenges, which do affect trade and supply chain resiliency. Quite frankly, this shouldn't have been controversial. Forward-looking countries understand that we need to tackle environmental challenges and grow the economy simultaneously — at the same time. In fact, doing so is absolutely necessary for countries who want to thrive in the 21st century global economy. Ukraine understands that and our government understands that. Those who would use climate change denialism as a thinly veiled excuse to abandon Ukrainian allies should know it as well.

Ultimately, these chapters are modern and ambitious, and this comprehensive free trade agreement will underpin the Canadian-Ukrainian bilateral commercial relationship for years to come, and it's going to support Ukraine's long-term recovery and trade interests. In fact, Ukraine's commitment to demonstrating the

Canada—États-Unis—Mexique, ou ACEUM; ceux pris avec l'Union européenne dans l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne, ou AECG; et ceux pris avec des pays comme le Japon, l'Australie, le Vietnam, le Chili et d'autres dans l'Accord de Partenariat transpacifique global et progressiste, ou PTPGP.

Le Canada et l'Ukraine ont ajouté neuf nouveaux chapitres, notamment sur le commerce transfrontières des services, l'investissement, les services financiers, les télécommunications et les bonnes pratiques de réglementation.

L'accord comprend également de nouveaux chapitres consacrés au commerce inclusif, au commerce et au genre, au commerce et aux populations autochtones, et au commerce avec les petites et moyennes entreprises, ou PME. Certains de mes collègues de la Chambre des communes ont pris la décision regrettable de rejeter ces chapitres historiques en les qualifiant de « woke », mais le fait est que tant le Canada que l'Ukraine comprennent que de bons accords commerciaux doivent — nécessairement — inclure des possibilités pour les PME, les femmes entrepreneures, les entreprises autochtones et leurs travailleurs. Ces chapitres contribueront tout simplement à faire en sorte que les possibilités et les avantages offerts par cet accord commercial soient plus largement répartis dans nos économies. Parallèlement, nous avons également élargi et amélioré neuf chapitres de l'accord existant, notamment les chapitres sur les règles d'origine, les procédures d'origine, le commerce numérique, la politique de concurrence, les monopoles désignés et les entreprises d'État, le travail, la transparence et la lutte contre la corruption, la conduite responsable des entreprises et l'environnement.

Les chapitres sur l'environnement, comme vous le savez tous, ont fait l'objet d'énormément de désaccords, mais permettez-moi d'être très claire. Cet accord n'impose pas à l'Ukraine un prix sur la pollution. En fait, la pollution y est déjà tarifée depuis 2011. Ce qu'il fait, cependant, c'est permettre aux deux pays de renforcer leur collaboration pour s'attaquer aux problèmes environnementaux, qui nuisent au commerce et à la résilience de la chaîne d'approvisionnement. Très franchement, cela n'aurait pas dû être controversé. Les pays tournés vers l'avenir comprennent qu'il est nécessaire de s'attaquer aux problèmes environnementaux en même temps qu'ils développent leurs économies. En fait, il est absolument nécessaire pour les pays qui veulent prospérer dans l'économie mondiale du XXI^e siècle de le faire. L'Ukraine l'a compris et le gouvernement aussi. Ceux qui veulent utiliser le négationnisme des changements climatiques comme une excuse à peine voilée pour abandonner les alliés de l'Ukraine devraient le savoir aussi.

En fin de compte, ces chapitres sont modernes et ambitieux, et cet accord de libre-échange global sous-tendra les relations commerciales bilatérales entre le Canada et l'Ukraine pour les années à venir, et il soutiendra la reconstruction et les intérêts commerciaux à long terme de l'Ukraine. En fait, la volonté de

ability to adhere to the ambitious commitments in this agreement will enable Ukraine to advance their efforts for economic integration with other partners around the world, particularly the European Union.

Finally, and perhaps most importantly, this agreement is going to provide a strong bilateral legal framework to support and encourage Canadian firms to start or expand their operations in Ukraine, or for Canada to participate in Ukraine's post-war reconstruction and long-term recovery. When Ukraine wins this war, Canadian businesses and Canadian workers will be there to help rebuild. That is why, when I tabled the modernized Canada-Ukraine Free Trade Agreement, or CUFTA, and Bill C-57 in the House of Commons, I also announced my plan to lead a business mission to Ukraine, which will build on the momentum of a modernized CUFTA to create new connections between Canadian businesses and Ukrainian businesses and to build a better, stronger future for both of us.

Joining me on that mission — I hope — will be many Ukrainian-Canadian businesses and Canadian businesses of all sizes. I have met them all across the country, particularly on the Prairies, where there is such a strong diaspora. I have met them in Ottawa. What became immediately clear to me was that there is a significant interest from the Canadian private sector to support Ukraine through this modernized CUFTA because it actually creates those opportunities for Canadian companies through trade and facilitating their contributions to Ukraine's reconstruction.

What also became clear is that the Ukrainian-Canadian community has been paying close attention to this legislation, to the debates surrounding it and to the message we're sending to Ukraine around the world. As you all know, you can't set foot on the Prairies without feeling the impact of the Ukrainian-Canadian community. It's one of the largest diasporas in the world, and they want to hear about how this legislation is progressing. They want to hear about the progress and how this bill is making its way through. They want to see what can get done when our Parliament works and we work together to show this support for Ukraine. That's the message I want to deliver.

I know I'm probably at time, Mr. Chair, so let me just leave you with this, which I delivered to the Ukrainian ambassador here at the World Trade Organization, or WTO: Canada will stand with Ukraine for as long as it takes and with what it takes.

With that, I will take questions and look forward to the discussion. Thank you so much, Mr. Chair, for indulging me with what was probably over my time.

[*Translation*]

The Chair: Thank you, minister.

l'Ukraine de démontrer sa capacité à adhérer aux engagements ambitieux de cet accord lui permettra de faire progresser ses efforts d'intégration économique avec d'autres partenaires dans le monde, en particulier l'Union européenne.

Enfin, et c'est peut-être le plus important, cet accord fournira un cadre juridique bilatéral solide pour soutenir et encourager les entreprises canadiennes à démarrer ou à accroître leurs activités en Ukraine, ou pour permettre au Canada de participer à la reconstruction de l'Ukraine après la guerre et à sa relance à long terme. Lorsque l'Ukraine gagnera cette guerre, les entreprises et les travailleurs canadiens seront là pour l'aider à se reconstruire. C'est pourquoi, lorsque j'ai déposé le projet de loi C-57 sur l'Accord de libre-échange Canada-Ukraine modernisé à la Chambre des communes, j'ai également annoncé mon intention de diriger une mission commerciale en Ukraine, qui mettra sur l'élan insufflé par l'accord modernisé pour créer de nouveaux liens entre les entreprises canadiennes et ukrainiennes et pour bâtir un avenir meilleur et plus solide pour nos deux pays.

J'espère que de nombreuses entreprises ukraino-canadiennes et canadiennes de toutes tailles se joindront à moi lors de cette mission. J'en ai rencontré dans tout le pays, en particulier dans les Prairies, où la diaspora est très importante. J'en ai rencontré à Ottawa. Ce qui m'est apparu clairement, c'est que le secteur privé canadien manifeste un vif intérêt pour soutenir l'Ukraine dans le cadre de cet accord modernisé, parce qu'il crée des occasions d'affaires pour les entreprises canadiennes et qu'il facilite leur contribution à la reconstruction de l'Ukraine.

Il m'est également apparu clairement que la communauté ukraino-canadienne suit de près ce projet de loi, les débats qui l'entourent et le message que nous envoyons à l'Ukraine et au monde entier. Comme vous le savez tous, on ne peut mettre le pied dans les Prairies sans ressentir la force de la communauté ukraino-canadienne. Il s'agit de l'une des plus grandes diasporas au monde, et elle veut savoir comment ce projet de loi progresse. Ils veulent savoir où il en est, comment il chemine. Ils veulent voir ce qu'il est possible d'accomplir lorsque notre Parlement fonctionne et que nous travaillons ensemble pour montrer notre soutien à l'Ukraine. C'est le message que je veux faire passer.

Je sais que j'ai probablement dépassé mon temps de parole, monsieur le président, alors permettez-moi de vous laisser sur ce message, que j'ai remis à l'ambassadeur ukrainien ici à l'OMC : le Canada soutiendra l'Ukraine aussi longtemps qu'il le faudra et avec ce qu'il faudra.

Sur ce, je vais répondre aux questions et j'attends avec impatience la discussion. Merci beaucoup, monsieur le président, de m'avoir permis de dépasser mon temps de parole.

[*Français*]

Le président : Merci, madame la ministre.

Colleagues, I want to clarify that you have four minutes each for the first round, including questions and answers.

[English]

Therefore, to the members of the committee and, of course, to our witness, please be as concise as you can. If there is time, we can always go to a second round.

Senator Cardozo: Welcome, minister. I see we have a nine-hour difference, so I appreciate you being with us today.

I want to tell you that I was very proud to be at the Ukrainian rally on Saturday to mark the second anniversary of that terrible invasion and talk about a lot of things that are happening in the Senate, including our consideration of this Bill C-57, Bill C-314, which is about Ukrainian-Canadian heritage month, and Bill S-287 in addition to various other hearings we are having.

I want to ask you about this bill in the context of — I guess this bill is a little more than your average economic free trade bill that we deal with because of the particular situation in Ukraine. It has political and geopolitical consequences. I want to focus on section 7 (e), (f), (l) and (n), where you're dealing with issues around environmental protections, sustainable development, corporate social responsibility and principles of democracy.

You touched on this, and I wonder if you could say a little more about the importance of these sections. Regarding corporate social responsibility, I note that there is a move among some corporations — more in the United States — to move away from diversity, equity and inclusion, or DEI, and some of the corporate social responsibility. You, however, have chosen to maintain these particular issues in these clauses. I wonder if you could talk about that a little more.

The Chair: All that, minister, in two minutes, please.

Ms. Ng: Senator Cardozo, it's really good to see you and terrific that you were at that rally speaking so passionately about this. I think it's so important because it demonstrates our support for Ukraine.

You are asking questions about what the comprehensive and progressive agreements in this agreement are, but those provisions also exist in the trade agreement between Canada, the United States and Mexico. They exist between Canada and the European Union. They also exist between Canada and the many countries that form the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, or CPTPP.

Chers collègues, j'aimerais préciser que vous disposez de quatre minutes chacun pour la première ronde, y compris les questions et les réponses.

[Traduction]

Par conséquent, je demande aux membres du comité et, bien sûr, à notre témoin, d'être aussi concis que possible. S'il reste du temps, nous pourrions toujours procéder à un deuxième tour.

Le sénateur Cardozo : Bienvenue, madame la ministre. Je vois qu'il y a un décalage de neuf heures entre nous, alors je vous remercie d'être parmi nous aujourd'hui.

Je tiens à vous dire que j'étais très fier d'assister au rassemblement ukrainien, samedi dernier, pour marquer le deuxième anniversaire de cette terrible invasion et parler de toutes sortes de choses qui se passent au Sénat, dont notre étude du projet de loi C-57, du projet de loi C-314, qui porte sur le mois du patrimoine ukrainien-canadien, et du projet de loi S-287, en plus des diverses autres audiences que nous tenons.

J'aimerais vous interroger sur ce projet de loi dans le contexte... je suppose que ce projet de loi va un peu plus loin que les projets de loi de libre-échange économique que nous étudions habituellement, compte tenu de la situation particulière qui prévaut en Ukraine. Elle a des conséquences politiques et géopolitiques. Je voudrais mettre l'accent sur les alinéas 7e), f), l) et n), où il est question de protection de l'environnement, de développement durable, de responsabilité sociale des entreprises et de principes démocratiques.

Vous en avez déjà parlé un peu, mais je me demande si vous pourriez en dire un peu plus sur l'importance de ces alinéas. En ce qui concerne la responsabilité sociale des entreprises, je constate que certaines entreprises, surtout aux États-Unis, s'éloignent de la diversité, de l'équité et de l'inclusion et d'une partie de leur responsabilité sociale. Vous avez toutefois choisi de conserver ce principe dans vos dispositions. Je me demande si vous pourriez nous en dire un peu plus à ce sujet.

Le président : Tout cela, madame la ministre, en deux minutes, s'il vous plaît.

Mme Ng : Sénateur Cardozo, c'est vraiment un plaisir de vous voir. C'est formidable de voir que vous avez participé à ce rassemblement et de vous entendre parler avec tant de passion de tout cela. Je pense que c'est très important parce que cela démontre notre soutien à l'Ukraine.

Vous posez des questions sur les dispositions globales et progressistes contenues dans cet accord, mais on trouve les mêmes dans l'accord commercial entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. On les retrouve dans l'accord entre le Canada et l'Union européenne. Elles sont également dans l'Accord de Partenariat transpacifique global et progressiste, ou PTPGP, entre le Canada et les nombreux pays qui le composent.

I want to be really clear on the issue of the environment. I think far too much time was spent on this, but I want to put in the facts, which I did a little bit in my remarks. Ukraine has had a price on pollution since 2011. There is no reference to a carbon tax in CUFTA or in any free trade agreement for that matter. What is in the environment chapter are provisions to facilitate cooperation on matters of mutual interest, including promoting carbon pricing and measures to mitigate carbon leakage risks. I'm here at the WTO, and all countries that are dealing with trade are looking at how trade can be a part of the solution that actually builds the resilient economy of today and resilient supply chains. This is a high-standard agreement, and it accomplishes that.

In terms of the inclusive provisions, it really is about creating the conditions through a free trade agreement that really provide greater opportunities for those who have been under-represented in our economies to actually get the benefits of trade. That's the intent of what is in this agreement, and, as I said, these are high-standard comprehensive agreements that Canada has with many trading partners around the world.

The final point I would make here is that this is also an agreement that's been negotiated by two countries: a sovereign Ukraine and Canada. Through these negotiations, we arrived at this really good agreement. I respect that. I respect that because I respect negotiations and what both parties arrive at as mutually beneficial for them and, in this case, for our businesses and our people. Overall, as I said, it also demonstrates Canada's commitment to Ukraine, particularly at this time.

The Chair: Thank you, minister.

Senator Housakos: Thank you, minister, for being before us.

Minister, about the carbon tax amendment in this agreement, can you please tell us who was the proposer of that idea? Was it the Canadian government or was it Ukraine?

Second of all, minister, can you also tell us why, if this was so important to the Canadian government in this agreement, the same element isn't found in the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement, or CETA, or the North American Free Trade Agreement, or NAFTA?

Ms. Ng: Thank you so much, senator. It's very good to see you.

Je tiens à être très claire sur la question de l'environnement. Je pense qu'on a consacré beaucoup trop de temps à cette question, mais je tiens à rétablir les faits, comme j'ai tenté un peu de le faire dans mon exposé. L'Ukraine applique un système de tarification de la pollution depuis 2011. Il n'y a aucune mention d'une taxe sur le carbone dans l'ALEUC ni dans tout autre accord de libre-échange d'ailleurs. Le chapitre sur l'environnement contient des dispositions destinées à faciliter la coopération sur des questions d'intérêt mutuel, dont la promotion de la tarification du carbone et des mesures visant à atténuer les risques de fuite de carbone. Je suis ici à l'OMC, et tous les pays qui font du commerce cherchent à déterminer comment le commerce peut faire partie de la solution pour construire l'économie résiliente nécessaire aujourd'hui et des chaînes d'approvisionnement résilientes. Il s'agit d'un accord de haut niveau, et c'est ce qu'il permet.

En ce qui concerne les dispositions inclusives, il s'agit vraiment de créer, au moyen d'un accord de libre-échange, les conditions propices pour que les personnes sous-représentées dans nos économies puissent bénéficier des avantages du commerce. C'est l'objectif de cet accord et, comme je l'ai dit, il s'agit d'accords globaux de haut niveau que le Canada a conclus avec de nombreux partenaires commerciaux dans le monde.

Enfin, je rappelle qu'il s'agit d'un accord qui a été négocié par deux pays : l'Ukraine souveraine et le Canada. Grâce à ces négociations, nous sommes parvenus à ce très bon accord. Je respecte cela. Je le respecte parce que je respecte les négociations, ce à quoi les deux parties parviennent et ce qui est mutuellement bénéfique pour elles et, dans ce cas, pour nos entreprises et pour notre population. Dans l'ensemble, comme je l'ai dit, cela témoigne également de l'engagement du Canada envers l'Ukraine, particulièrement en ce moment.

Le président : Merci, madame la ministre.

Le sénateur Housakos : Merci, madame la ministre, d'être présente parmi nous.

Madame la ministre, en ce qui concerne la modification relative à la taxe sur le carbone dans cet accord, pouvez-vous nous dire qui est à l'origine de l'idée? S'agit-il du gouvernement canadien ou de l'Ukraine?

Deuxièmement, madame la ministre, pouvez-vous aussi nous dire pourquoi, si c'était si important pour le gouvernement canadien que cela figure dans cet accord, on ne retrouve pas la même chose dans l'Accord économique et commercial global, ou AECG, entre le Canada et l'Union européenne ni dans l'Accord de libre-échange nord-américain, ou ALENA?

Mme Ng : Merci beaucoup, sénateur. C'est un plaisir de vous voir.

I think that the really remarkable work of our trade negotiators is that they constantly seek to improve our trade agreements and make them more relevant and better than the last ones they negotiated. You see that from CETA to the renegotiated agreements with the United States and Mexico and certainly in the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, or CPTPP. I might remind senators that the “C” and the “P” were suggestions by Canada at the time, and while at the time people were asking the question why it was so important, today — and in particular for me as this year’s incoming chair for CPTPP — everyone has talked about how important the high standards are. That includes these very important provisions.

As I said earlier, this agreement was negotiated and agreed to by both countries, and it’s an excellent agreement.

At the end of the day, what do you hope to get out of agreements? That there is a legal framework, but the beneficiaries of that agreement are the businesses that do business here in Canada — wishing to do business in Ukraine, and Ukrainian businesses that may want to do business in Canada, both ways. Investment on both sides.

There is no question that if you look at the industries that are being built — I will give you CETA as an example. I just did a CETA commission a couple of weeks ago with my colleagues in Brussels, so the European Union. The environmental line of exports that — the exports and imports that have grown, have grown by 82% since the coming into force. That means trade is growing in a particular area of the economy that is —

Senator Housakos: Minister, I hate to cut you off, but you are not really answering my question, with all due respect. The question is very simple. Did our current government become concerned about climate change in this negotiation and were less so when you signed CETA and when you signed NAFTA?

Ms. Ng: Not at all. There are strong environmental provisions in CETA and CPTPP. Like I said, the “C” and the “P.” Certainly, when we renegotiated CUSMA, of course, there are strong environmental — I would also say there are strong labour, environment and other features as well.

But this is an agreement that’s negotiated by both proponents. Here’s one thing I would also say. Ukraine has been aligning their policies — better aligning their policies with the European Union. And the reason — well, I won’t speak for Ukraine, but they certainly are aligning their policies to the European Union.

Je pense que ce qui est vraiment remarquable dans le travail de nos négociateurs commerciaux, c’est qu’ils cherchent constamment à améliorer nos accords commerciaux et à les rendre plus pertinents et meilleurs que les derniers qu’ils ont négociés. C’est ce que l’on constate depuis l’AECG jusqu’aux accords renégociés avec les États-Unis et le Mexique, et assurément dans l’Accord de Partenariat transpacifique global et progressiste, ou PTPGP. Je rappellerais aux sénateurs que le G et le P ont été suggérés par le Canada à l’époque, et si les gens se demandaient alors pourquoi c’était si important, tout le monde répète aujourd’hui à quel point il importe de fixer des normes élevées. Je l’entends tout particulièrement en ma qualité de nouvelle présidente de la Commission du PTPGP cette année. Ces dispositions très importantes sont un exemple de normes élevées.

Comme je l’ai dit, cet accord a été négocié et approuvé par les deux pays, et c’est un excellent accord.

En fin de compte, que veut-on tirer de ce genre d’accord? On veut qu’il y ait un cadre juridique, mais que les bénéficiaires de l’accord soient les entreprises qui font des affaires ici au Canada, celles qui souhaitent faire des affaires en Ukraine et les entreprises ukrainiennes qui voudraient faire des affaires au Canada, dans les deux sens. Les investissements se font dans les deux sens.

Il ne fait aucun doute que si vous regardez les industries en croissance... Je vous donne l’exemple de l’AECG. Il y a quelques semaines, j’ai participé à une rencontre de la commission de l’AECG avec mes collègues de l’Union européenne à Bruxelles. Les exportations du domaine environnemental, les exportations et les importations, ont augmenté de 82 % depuis l’entrée en vigueur de l’accord. Cela signifie que le commerce augmente dans un domaine de l’économie qui est...

Le sénateur Housakos : Madame la ministre, je suis désolé de vous couper la parole, mais vous ne répondez pas vraiment à ma question, avec tout le respect que je vous dois. La question est très simple. Le gouvernement actuel a-t-il commencé à se préoccuper des changements climatiques pendant cette négociation, plus qu’il ne s’en souciait lorsque vous avez signé l’AECG et l’ALENA?

Mme Ng : Pas du tout. L’AECG et le PTPGP contiennent des dispositions environnementales robustes. Comme je l’ai dit, le G et le P sont là. Cela a été la même chose quand nous avons renégocié l’ACEUM, qui contient aussi des dispositions environnementales robustes, ainsi que des dispositions robustes en matière de travail, entre autres.

Mais il s’agit d’un accord négocié par les deux parties. Il y a une chose que je voudrais également dire. L’Ukraine a harmonisé ses politiques, elle les a mieux harmonisées à celles de l’Union européenne. La raison en est... Je ne peux pas parler au nom de l’Ukraine, mais il est certain qu’elle s’efforce

This agreement, in the way that they have negotiated — they have negotiated, and we as well — is actually going to be helpful. It's a structure that's going to help them with an aspiration that they wish, which is to integrate more closely with the economy in Europe. So this is going to be a helpful framework for the Ukrainians.

The Chair: Thank you, minister. We're out of time on that segment. As I said, we can always go to a second round.

Senator MacDonald: Thank you, minister, for being here.

Minister, pursuant to Canada's Special Economic Measures (Ukraine) Regulations, sanctions are imposed on 483 individuals and 60 entities in Ukraine involved in Russia's illegal occupation. Witnesses in the recent Senate committee study unanimously called for clearer guidance on interpreting these sanctions to avoid overcompliance and reduce business costs.

How does your department plan to balance the effectiveness of these sanctions with addressing business concerns about overcompliance costs and operational challenges in high-risk regions like Ukraine under Russian occupation?

Ms. Ng: Thank you, Senator MacDonald. Very good to see you.

I would say that — point number one: Sanctions against Russia is a really important tool. It's an important tool that demonstrates Canada's commitment to supporting Ukraine, and certainly creating the conditions — well, certainly supporting Ukraine and holding those in Russia to account.

More on — and I think you said the number there, which is 483, but the number I have here is that there are sanctions on 2,900 people and entities, and we want to keep working with our allies to impose severe sanctions on the Russian regime. Canada needs to keep doing this work and to continue to support Ukraine in this regard.

Senator MacDonald: How does your department plan to address any potential backlash or resistance from domestic industries or interest groups that may perceive the modernized CUFTA as a threat to their interest or competitive advantage? How will Canada ensure that the agreement's benefits are equitably distributed across different sectors and regions?

Ms. Ng: Thank you. That's an important question. On the point of how will it be dispersed equitably, I suppose — I apologize; I can't remember the word you just used.

d'harmoniser ses politiques à celles de l'Union européenne. Cet accord, tel qu'elle l'a négocié — elle l'a négocié, et nous aussi —, va être utile en ce sens. Sa structure va l'aider à réaliser son aspiration d'intégrer plus étroitement l'économie européenne. Il s'agit donc d'un cadre utile pour les Ukrainiens.

Le président : Merci, madame la ministre. Nous n'avons plus de temps pour ce segment. Comme je l'ai dit, nous pourrions toujours faire un deuxième tour.

Le sénateur MacDonald : Je vous remercie de votre présence, madame la ministre.

En vertu du Règlement sur les mesures économiques spéciales visant l'Ukraine, le Canada impose des sanctions à 483 particuliers et à 60 entités impliqués dans l'occupation illégale de l'Ukraine par la Russie. Les témoins qui ont participé à l'étude récente du comité sénatorial ont demandé unanimement des orientations claires sur la manière d'interpréter ces sanctions afin d'éviter la surconformité et de réduire les coûts des activités commerciales.

Comment votre ministère compte-t-il assurer l'efficacité des sanctions, tout en répondant aux préoccupations relatives aux coûts liés à la surconformité et aux difficultés de faire des affaires dans les régions à risque élevé, comme les régions de l'Ukraine occupées par la Russie?

Mme Ng : Merci, sénateur MacDonald. Je suis très heureuse de vous voir.

Premièrement, je dirais que les sanctions contre la Russie sont un outil très important : elles témoignent de l'engagement du Canada envers l'Ukraine et elles créent les conditions nécessaires pour soutenir l'Ukraine et pour obliger les gens en Russie à répondre de leurs actes.

De plus, je pense que vous avez dit « 483 », mais en fait, d'après mes notes, le nombre de particuliers et d'entités soumis à des sanctions s'élève à 2 900. Nous voulons continuer à collaborer avec nos alliés et à imposer des sanctions sévères au régime russe. Le Canada doit poursuivre ses efforts en ce sens et il doit continuer à soutenir l'Ukraine.

Le sénateur MacDonald : Comment votre ministère compte-t-il surmonter les réactions négatives ou la résistance des groupes d'intérêt ou des secteurs nationaux, qui pourraient percevoir l'ALECU modernisé comme une menace pour leurs intérêts ou leur avantage concurrentiel? Par quels moyens le Canada veillera-t-il à ce que l'accord profite équitablement à toutes les industries et régions?

Mme Ng : Merci. C'est une question importante. En ce qui concerne la répartition équitable... Je suis désolée, j'ai oublié la formulation que vous avez utilisée.

Businesses often say to me, to the government, that they look for predictability and certainty and rules. This legal framework in this trade agreement provides them with the rules and the conditions for them to operate in Ukraine, and with that, they are able to make investments and attract partners and businesses in Ukraine.

In terms of the range of sectors — the business mission, for example, that I'm looking forward to going on with Canadian businesses will be an exercise where we are able to identify what the needs are in Ukraine and what Canadian businesses may serve those purposes. I don't want to tell the business community how it is that they might work in the community. What I want to do is provide the right conditions, and this legal framework, through the FTA, will do that so they can actually yield the benefits of the opportunity, particularly in the rebuilding of Ukraine.

The Chair: Thank you, minister.

Senator Ravalia: Thank you, minister, and your officials, for being here today.

I'm just wondering if you could highlight what provisions are included in the agreement to protect foreign investments and ensure a stable business environment for Canadian and Ukrainian companies. This is in the context of the repeated concerns that have been referred to with reference to the high level of corruption that had existed in the Ukrainian government.

Ms. Ng: Thank you so much, senator. There are new chapters in this agreement that deal with both transparency and anti-corruption, and having these obligations in this agreement provides the regime for which the Ukrainians, as a trading partner and as a commitment to this legal framework, will have to adhere to.

Before I go further, because you mentioned it and I was remiss in doing that, I want to thank my officials who are in that room and carrying that work while I'm over here in the UAE.

Those are the chapters that are new in this agreement. You might have to actually repeat the question a little bit because my lack of sleep, I think, is just showing in only answering part of your question, senator. My apologies.

Senator Ravalia: My baseline ask of you, minister, was how concerned are you that corruption may get in the way of some of the progress that we hope to make with respect to this bill?

Les entreprises me disent souvent, à moi et au gouvernement, qu'elles recherchent la prévisibilité, la certitude et les règles. Grâce au cadre juridique établi par l'accord commercial, elles connaissent les règles et les conditions à respecter pour mener des activités en Ukraine, ce qui leur permet de faire des investissements et d'attirer des partenaires et des entreprises en Ukraine.

Par rapport à l'éventail de secteurs... À titre d'exemple, la mission commerciale à laquelle j'attends avec impatience de participer, en compagnie d'entreprises canadiennes, nous permettra de déterminer quels sont les besoins en Ukraine et quelles entreprises canadiennes peuvent y répondre. Mon objectif n'est pas de dire aux entreprises comment mener des activités dans ce milieu; c'est de leur fournir des conditions propices aux affaires. C'est ce que fera le cadre juridique établi par l'accord de libre-échange. Ainsi, les entreprises pourront en tirer profit, particulièrement en participant à la reconstruction de l'Ukraine.

Le président : Merci, madame la ministre.

Le sénateur Ravalia : Je vous remercie, madame la ministre, vous et vos collaborateurs, de vous joindre à nous aujourd'hui.

Pouvez-vous mettre en lumière les dispositions qui ont été intégrées à l'accord en vue de protéger les investissements étrangers et d'assurer la stabilité de l'environnement commercial pour les entreprises canadiennes et ukrainiennes? Je pose la question en raison des nombreuses préoccupations qui ont été soulevées par rapport à la corruption qui régnait au sein du gouvernement ukrainien.

Mme Ng : Merci beaucoup, sénateur Ravalia. L'accord comprend de nouveaux chapitres qui traitent de la transparence et de la lutte contre la corruption. En intégrant ces obligations à l'accord, on fournit un cadre juridique que nos partenaires commerciaux ukrainiens doivent s'engager à respecter.

Avant de continuer, puisque vous les avez mentionnés et que j'ai négligé de le faire, j'aimerais remercier mes collaborateurs qui sont dans la pièce et qui poursuivent le travail pendant mon séjour aux Émirats arabes unis.

Ce sont les nouveaux chapitres qui ont été ajoutés à l'accord. Vous allez peut-être devoir répéter votre question parce que je pense que j'y ai seulement répondu en partie. Je suis désolée, sénateur Ravalia; mon manque de sommeil se fait sentir.

Le sénateur Ravalia : En gros, ce que je voulais savoir, madame la ministre, c'est dans quelle mesure vous craignez que la corruption nuise aux progrès que nous espérons réaliser grâce au projet de loi.

Ms. Ng: Yes. Having these chapters will greatly help, and that's the point. Your earlier question around investment is — in fact, the Ukrainian government had asked for chapters that would help to facilitate greater investment attraction, which is why we have a chapter on there that allows investors to have greater certainty about the mechanisms for investments into Ukraine.

Senator Ravalia: Thank you, minister.

Senator Kutcher: Thank you, minister, for being with us today. On top of your jet lag, I'm sure you have had a long and busy day, and we are aware that it is about 9:00 at night where you are. So thank you so much.

How important is this agreement for Canadian companies that may be interested in participating in reconstruction projects in Ukraine when the war is over and Ukraine has won?

Ms. Ng: Thank you. The agreement is really important because businesses often say to me that they rely on the rule of law. They rely on a predictable framework where they can understand the rules and, in this case, the trade rules that will govern the business and trading activities. That's what this agreement is.

Having this in place is an excellent tool for Canadian businesses who want to pursue how they might participate in reconstruction.

What does that reconstruction look like? Canadian businesses will be partnering, for example, in building energy infrastructure or road infrastructure. Services companies like engineering companies or architectural firms might be needed in those services.

When I was out in Saskatchewan and Manitoba, they were talking about equipment that they want to be able to sell into Ukraine but also to provide the people with capacity to train and fulfill service contracts to aid in that rebuilding. It is really important.

What did I just talk about? I talked about a chapter in services. It is not just about shipping the goods over. There are the services of engineers, architects, contractors, who will maintain and provide services in Ukraine. It is a framework that says, "Here are the rules of engagement. Here is the recourse for you around dispute settlements," and so forth. Should an issue arise, they know the rules and they can count on them, and therefore they will make investments on that basis because they know they can rely on a legal framework between the two countries.

The Chair: Thank you very much. Do any senators want to participate in round one?

Mme Ng : Oui. C'est justement le but des nouveaux chapitres, qui seront très utiles. Pour revenir à votre question précédente sur les investissements, le gouvernement ukrainien a demandé d'inclure des chapitres qui encourageraient l'investissement. C'est la raison pour laquelle l'accord modernisé comprend un chapitre qui fournit plus de détails précis sur les mécanismes d'investissement en Ukraine.

Le sénateur Ravalia : Merci, madame la ministre.

Le sénateur Kutcher : Madame la ministre, je vous remercie de vous joindre à nous aujourd'hui. En plus de ressentir les effets du décalage horaire, vous avez sans doute eu une longue journée occupée, et nous savons qu'il est autour de 21 heures là où vous êtes. Je vous remercie donc chaleureusement de votre présence.

Quelle est l'importance de l'accord pour les entreprises canadiennes qui voudront participer aux projets de reconstruction de l'Ukraine une fois la guerre terminée et remportée par l'Ukraine?

Mme Ng : Merci. L'accord est très important parce que les entreprises me disent souvent qu'elles comptent sur la primauté du droit. Elles comptent sur un cadre prévisible fondé sur des règles claires, en l'occurrence des règles commerciales claires qui régissent les affaires et les activités commerciales. C'est ce qu'offre cet accord.

Il s'agit d'un excellent outil pour les entreprises canadiennes qui veulent savoir comment elles pourront participer à la reconstruction.

À quoi ressemblera la reconstruction? Les entreprises canadiennes pourraient collaborer, par exemple, à la construction d'infrastructures énergétiques ou routières. Les services d'entreprises d'ingénierie ou de cabinets d'architecture pourraient aussi être requis.

Quand j'étais en Saskatchewan et au Manitoba, les entreprises m'ont parlé de l'équipement qu'elles veulent pouvoir vendre en Ukraine, mais aussi du besoin de former les gens et de leur fournir les ressources nécessaires pour remplir les contrats de services afin de soutenir la reconstruction. C'est très important.

Je viens de parler d'un chapitre sur les services. Il ne suffira pas d'envoyer des biens; l'Ukraine aura aussi besoin des services d'ingénieurs, d'architectes et d'entrepreneurs. L'accord offre un cadre présentant les règles de participation, le mécanisme de règlement des différends, et plus encore. En cas de problème, les parties connaissent les règles et elles peuvent s'y fier. Ainsi, elles choisiront d'investir parce qu'elles savent qu'elles peuvent compter sur le cadre juridique qui unit les deux pays.

Le président : Merci beaucoup. Y a-t-il d'autres sénateurs qui veulent participer à la première série de questions?

Hearing none, I will use my prerogative as chair to ask the minister a question.

Minister, you touched on the investor-state dispute settlement, known as ISDS. It was a big issue in the CETA negotiations that went over two governments here in Canada, and also in terms of CPTPP, the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership. There was also some concern expressed in the renegotiation of CUFTA as well.

Do you have any comments on that? Because in trade policy negotiations, it is a relatively new issue that is looked at. Are you confident that, going ahead, all the measures are in place?

Ms. Ng: I am, and maybe I should expand on why. The ISDS for this agreement is a little different. What do I mean by that? Ukraine knows that they need and want to provide certainty in order to attract investors into Ukraine. The investment provision through ISDS does that.

That's what we heard in the consultations. It was also something that was important to Ukraine. ISDS, as you know, also allows governments to regulate in areas that are important to their public interest, whether it is education, health care, cultural — that sort of thing. That's there, but, at the heart of it, they really wanted it because they wanted to have that certainty for investment.

The other thing I would say is that we've had a Foreign Investment Promotion and Protection Agreement, a FIPA, with Ukraine since — my notes here say since 1995. From 1995 until now, there have been zero ISDS cases. Any concerns about abuse of use, we just have not seen it, and we've had a FIPA since 1995.

The Chair: Thank you very much. We go to round two.

Senator Housakos: Minister, I would like to go back to my previous question and still try to get an answer in terms of the carbon tax amendment that found its way into the Canada-Ukraine agreement. Was it an initiative of the Canadian government or the Ukrainian government?

The follow-up question to that is, going forward, will the Canadian government insist on similar clauses being added to the dozens of trade agreements we have with Asia-Pacific countries, Central American countries, Middle Eastern countries? Is this something that will now be on the negotiating table going forward on all trade agreements?

Comme personne ne lève la main, je vais me prévaloir de mon privilège de président pour poser une question à la ministre.

Madame la ministre, vous avez mentionné le mécanisme de règlement des différends entre investisseurs et États, qu'on appelle le RDIE. C'était un enjeu important durant les négociations de l'AECG, qui se sont déroulées sur deux législatures ici au Canada, ainsi que dans le contexte du PTPGP, le Partenariat transpacifique global et progressiste. Des préoccupations à ce sujet ont aussi été soulevées durant la renégociation de l'ALECU.

Avez-vous des observations à faire là-dessus? Il n'y a pas très longtemps qu'on tient compte de cet enjeu dans les négociations de politiques commerciales. Croyez-vous que toutes les mesures qui s'imposent sont en place?

Mme Ng : Oui. Je devrais peut-être vous expliquer pourquoi. Le mécanisme de RDIE prévu dans cet accord est un peu particulier. Qu'est-ce que je veux dire par là? L'Ukraine comprend l'importance d'apporter de la certitude pour attirer les investisseurs. La disposition relative à l'investissement comprise dans le mécanisme de RDIE remplit cette fonction.

C'est ce qu'on a entendu durant le processus de consultation. C'était aussi un enjeu important pour l'Ukraine. Comme vous le savez, les mécanismes de RDIE permettent également aux gouvernements d'édicter des règles dans des secteurs d'intérêt public importants, comme l'éducation, les soins de santé, la culture ou autres. On en a tenu compte, mais on tenait surtout à l'inclure pour apporter de la certitude afin d'attirer les investissements.

J'ajouterais aussi que le Canada et l'Ukraine sont liés par un accord pour l'encouragement et la protection des investissements depuis 1995, selon mes notes. Or entre 1995 et aujourd'hui, aucune poursuite liée au RDIE n'a été intentée. On craint un recours abusif, mais le fait est que ce n'est pas ce que l'on constate depuis 1995.

Le président : Merci beaucoup. Nous passons à la deuxième série de questions.

Le sénateur Housakos : Madame la ministre, j'aimerais réessayer d'obtenir une réponse à ma question précédente sur la modification relative à la taxe sur le carbone qui a été apportée à l'accord entre le Canada et l'Ukraine. Cette modification a-t-elle été proposée par le gouvernement canadien ou par le gouvernement ukrainien?

J'ai une question complémentaire : dorénavant, le gouvernement canadien insistera-t-il pour que des dispositions semblables soient ajoutées aux dizaines d'accords commerciaux que nous avons conclus avec des pays de l'Asie-Pacifique, de l'Amérique centrale et du Moyen-Orient? Cet enjeu fera-t-il partie de toutes les futures négociations d'accords commerciaux?

Ms. Ng: Senator, I want to be clear because it is important to be clear on facts. There is no reference to a carbon tax in this trade agreement nor any Canadian free trade agreement.

The environment chapter contains provisions to facilitate cooperation on matters of mutual interest, including to promote carbon pricing and measures to mitigate carbon leakage. It also includes cooperation provisions to address adverse effects on trade and climate change. Those are the facts.

Ukraine has also had a price on pollution since 1991. That's also a fact. I also said earlier in my response that a sovereign Ukraine negotiated this agreement with Canada, and we did this together. We discussed all the ranges of the updates to the agreement. You heard me list it through, whether it is rules of origin or procedures, digital trade, competition policy, anti-corruption, ISDS. We did this together. That's what happens in negotiations. We do this together, and that's what we've done here.

My final point is, this is an excellent agreement. It's a high-standard agreement, and it will be terrific when companies on both sides are able to really make use of this agreement for the objective of free trade agreements, which is to facilitate greater trade, commerce and greater job creation.

I certainly heard that loud and clear from Canadians and Ukrainian Canadians, in particular, who are interested in really playing a role in the rebuilding of Ukraine.

Senator Housakos: Minister, we are all in favour of rebuilding Ukraine, but, of course, our priority number one right now is to make sure Ukraine wins the war. Canada is sitting on 83,000 surplus CRV7 rockets which the Ukrainian government has been welcoming and looking forward to receiving. It has been a very long time since we promised them, and they have not been delivered.

What does the Canadian government need to do to get these rockets to the front lines in Ukraine? Without that, there is no chance of reconstruction because they won't win the war. We need to step up and deliver these weapons.

Ms. Ng: Well, senator, the Canadian government has absolutely been there supporting Ukraine in their efforts to win this war.

Maybe I will digress for one second to say that I appreciate the dialogue and the tone in the Senate, as you have been working

Mme Ng : Sénateur Housakos, je tiens à être très claire parce que les faits sont importants : il n'y a aucune mention d'une taxe sur le carbone ni dans cet accord ni dans tout autre accord de libre-échange signé par le Canada.

Le chapitre sur l'environnement comprend des dispositions destinées à faciliter la coopération sur des questions d'intérêt commun, y compris pour promouvoir la tarification du carbone et les mesures visant à atténuer les risques de fuite de carbone, ainsi que pour limiter les effets néfastes sur le commerce et pour lutter contre les changements climatiques. Voilà les faits.

C'est aussi un fait que l'Ukraine a instauré une tarification de la pollution en 1991. Par ailleurs, je le répète : le Canada a négocié cet accord avec l'État souverain de l'Ukraine. Nous avons fait ce travail ensemble. Nous avons discuté de l'éventail des modifications à apporter à l'accord en vue de le moderniser. Vous m'avez entendu énumérer les enjeux : les règles et procédures d'origine, le commerce numérique, la politique en matière de concurrence, la lutte contre la corruption, le mécanisme de RDIE. Nous avons travaillé ensemble. C'est ce qui arrive durant des négociations : on travaille ensemble.

La dernière chose que je veux dire, c'est qu'il s'agit d'un excellent accord. C'est un accord de grande qualité, et ce sera formidable quand les entreprises des deux côtés pourront tirer parti des avantages que vise à procurer tout accord de libre-échange : soit favoriser les échanges commerciaux et faciliter la création d'emplois.

C'est ce que m'ont dit très clairement les Canadiens, plus particulièrement les Canadiens d'origine ukrainienne, qui veulent participer à la reconstruction de l'Ukraine.

Le sénateur Housakos : Madame la ministre, nous appuyons tous la reconstruction de l'Ukraine, mais bien entendu, notre priorité en ce moment, c'est de faire en sorte que l'Ukraine gagne la guerre. Le Canada dispose d'un stock de 83 000 roquettes CRV7. Le gouvernement ukrainien est prêt à les recevoir; il les attend avec impatience. Il y a très longtemps que nous avons promis de les envoyer en Ukraine, mais elles n'ont toujours pas été livrées.

Quelles mesures le gouvernement canadien doit-il prendre pour livrer ces roquettes au front ukrainien? En l'absence de telles mesures, la reconstruction sera impossible puisque l'Ukraine perdra la guerre. Nous devons passer à l'action et livrer ces armes.

Mme Ng : Eh bien, sénateur, le gouvernement canadien a absolument soutenu l'Ukraine dans ses efforts pour gagner cette guerre.

Je vais peut-être m'écarter du sujet une seconde pour dire que je suis reconnaissante du dialogue et du ton au Sénat, alors que

through this legislation. With Canadians but also Ukrainian Canadians and Ukrainians watching, it's really important.

I want to say that because I appreciate that very much. For Canada to show its support here and through this very important work that you in the Senate are doing is a real demonstration of that support.

Perhaps, specifically on that question, I may defer to my colleagues, the Minister of Defence and the Minister of Foreign Affairs who are better equipped to give you the details. Suffice it to say that Canada's support is unwavering. The tone, certainly, of the questions I'm being asked here, and just the general tone, are ones we should actually be proud of. Because Canada's support for Ukraine and all of us working together is something that is very good.

The Chair: Thank you, minister.

Senator Cardozo: I will just say one word on tone. I appreciate you recognizing that. We do get a lot of witnesses who come to the Senate and say they enjoy the hearings here more than they do at your House. I am glad to see you like the tone at our place, too.

My question is more about the timing going forward. I don't know whether it is you or officials who would be able to answer this. If this bill passes the Senate in the next short while, what are the next steps? When would you see the act going into effect? What are the steps that have to take place going forward in the next short while?

Ms. Ng: Thank you very much. I will actually ask the officials to answer that. As someone indicated, it indicates that it is late in the evening. It is late in the evening, but the work isn't done. These negotiations go on a long time and into the evening.

I want to clarify one thing. I think I said Ukraine had a carbon price since 1991. It is not 1991. It is 2011. It goes to show that I misspoke. I will have my colleague, Mr. Foster, who is there, he might be able to answer that question for you, senator.

Dean Foster, Director and Deputy Chief Negotiator, Trade Negotiations – Africa, Americas, Europe, India, Middle East, Global Affairs Canada: Yes. Thank you for the question.

In accordance with Canada's law, the next step following Royal Assent of the bill would be approval by the Treasury Board cabinet committee of orders in council to bring the legislation into force and bring the agreement into force.

Once those orders in council are in place, approved by the Governor General, the treaty provides for a notification system by diplomatic note with the partner to indicate to each other that

vous travaillez sur ce projet de loi. Puisque les Canadiens, mais aussi les Canadiens d'origine ukrainienne, nous regardent, c'est très important.

Je tiens à le dire, car j'en suis très reconnaissante. Le fait que le Canada manifeste son soutien ici et par l'entremise du travail très important que vous accomplissez au Sénat montre vraiment ce soutien.

Sur cette question, je m'en remettrai peut-être à mes collègues, le ministre de la Défense et la ministre des Affaires étrangères, qui sont mieux à même de vous donner des détails. Il suffit de dire que le soutien du Canada est inébranlable. Le ton, certainement, des questions qui me sont posées ici, et le ton général, sont ceux dont nous devrions être fiers. En effet, le soutien du Canada à l'Ukraine et notre collaboration à tous sont excellents.

Le président : Merci, madame la ministre.

Le sénateur Cardozo : Je ne dirai qu'une chose sur le ton. Je vous remercie de le reconnaître. De nombreux témoins comparaissent au Sénat et disent qu'ils aiment davantage les audiences ici qu'à la Chambre. Je suis heureux de constater que vous aimez le ton qui règne dans notre enceinte.

Ma question porte davantage sur le calendrier à venir. Je ne sais pas si c'est des fonctionnaires ou vous qui pourriez y répondre. Si ce projet de loi est adopté par le Sénat sous peu, quelles seront les prochaines étapes? Quand la loi entrera-t-elle en vigueur? Quelles sont les étapes qui doivent être franchies prochainement?

Mme Ng : Je vous remercie. Je demanderai aux fonctionnaires de répondre à ces questions. Comme quelqu'un l'a signalé, cela signifie qu'il est tard dans la soirée. Il se fait tard, mais le travail n'est pas terminé. Ces négociations durent longtemps et jusque dans la soirée.

Je veux apporter un éclaircissement. Je pense que j'ai dit que l'Ukraine avait une tarification du carbone depuis 1991. Ce n'est pas 1991. C'est 2011. Je me suis mal exprimé. Mon collègue, M. Foster, qui est ici, pourra peut-être répondre à cette question pour vous, sénateur.

Dean Foster, directeur et négociateur en chef adjoint, Négociations commerciales – Afrique, Amériques, Europe, Inde, Moyen-Orient, Affaires mondiales Canada : Oui. Merci de la question.

Conformément à la loi du Canada, l'étape suivante, après la sanction royale du projet de loi, serait l'approbation par le Comité du Cabinet du Conseil du Trésor des décrets visant à faire entrer en vigueur le projet de loi et l'accord.

Une fois que ces décrets sont en place et approuvés par le gouverneur général, le traité prévoit un système de notification par note diplomatique avec le partenaire pour signaler à l'autre

each side is ready to bring the agreement into force. In accordance with these provisions of this agreement, it would be the first day of the second month following that exchange.

What we are looking at here is a fastest-case scenario of May 1 or perhaps June 1, provided that the Ukrainian legislature completes its process on their side.

The Chair: Thank you.

Senator Harder: Thank you, minister and officials, for being with us.

Minister, you spoke about your plans — assuming this free trade agreement is approved, adopted and implemented — for ensuring Canadian businesses are both aware and take the opportunities that are now available. Could you expand on that in terms of your or your officials' involvement in outreach planned to Canadian businesses, or perhaps even visits in missions to Ukraine?

Yesterday, we heard from the Canada-Ukraine Chamber of Commerce on their rebuilding conferences of last and this year. Is that going to continue and take advantage of the agreements, hopefully?

Ms. Ng: Thank you, senator.

Indeed, I intend to lead a business mission to Ukraine after this bill comes into force. We have already been actively working with business organizations in Canada, including the Canada-Ukraine Chamber of Commerce.

I've been out meeting directly with Canadian businesses, Ukrainian-Canadian businesses, to explore where their interests are and what it is they would like to be doing in Ukraine, or where it is they think they might have some expertise or specialty that will help with the rebuild effort.

That is the work that we do, particularly through the Trade Commissioner Service and Global Affairs Canada. Business and trade missions are an important vehicle where I, as a minister, will lead a Canadian delegation of businesses who want to trade and do business in Ukraine, investors who may wish to look at opportunities in Ukraine.

I fully intend to continue working with business organizations like the ones I've mentioned, with businesses themselves, with those on the Ukrainian side.

In fact, the Rebuild Ukraine Business Conference, the second one happened in November; I was there. It was well attended with a lot of interest from traditional Canadian companies in

partie qu'elle est prête à faire entrer l'accord en vigueur. Conformément aux dispositions de cet accord, ce serait le premier jour du deuxième mois suivant cet échange.

Le scénario le plus rapide est celui du 1^{er} mai ou peut-être du 1^{er} juin, à condition que l'assemblée législative ukrainienne achève son processus de son côté.

Le président : Je vous remercie.

Le sénateur Harder : Merci, madame la ministre et messieurs les fonctionnaires, d'être parmi nous.

Madame la ministre, vous avez parlé de vos projets — en supposant que cet accord de libre-échange soit approuvé, adopté et mis en œuvre — pour veiller à ce que les entreprises canadiennes soient au courant des occasions à leur disposition et les saisissent. Pourriez-vous nous en dire plus sur votre participation ou celle de vos fonctionnaires pour sensibiliser les entreprises canadiennes, ou peut-être même sur les visites dans le cadre de missions en Ukraine?

Hier, la Chambre de commerce Canada-Ukraine nous a parlé de ses conférences de reconstruction de l'année dernière et de cette année. Cela se poursuivra-t-il et tirera-t-on parti de ces accords, je l'espère?

Mme Ng : Merci, sénateur.

Je compte effectivement mener une mission commerciale en Ukraine après l'entrée en vigueur de ce projet de loi. Nous avons déjà travaillé activement avec des organisations commerciales au Canada, y compris avec la Chambre de commerce Canada-Ukraine.

J'ai rencontré directement des entreprises canadiennes, des entreprises ukraïno-canadiennes, pour examiner quels sont leurs intérêts et ce qu'elles aimeraient faire en Ukraine, ou dans quels domaines elles pensent avoir une expertise ou une spécialité qui pourrait contribuer aux efforts de reconstruction.

C'est le travail que nous accomplissons, particulièrement par l'entremise du Service des délégués commerciaux et d'Affaires mondiales Canada. Les missions commerciales constituent un moyen important dans le cadre desquelles, en tant que ministre, je dirigerai une délégation canadienne d'entreprises qui veulent faire du commerce en Ukraine, d'investisseurs qui souhaitent se pencher sur les possibilités offertes en Ukraine.

J'ai bien l'intention de continuer à travailler avec des organisations d'entreprises comme celles que j'ai mentionnées, avec les entreprises elles-mêmes, avec les Ukrainiens.

En fait, la deuxième conférence commerciale « Reconstruire l'Ukraine » s'est déroulée en novembre; j'y étais. Elle a attiré de nombreux participants et a suscité beaucoup l'intérêt

energy, agriculture, resources, a range of companies who are interested in pursuing opportunities in Ukraine.

We will, of course, promote the fact that I'm going to take a mission forward. There is a good system we have in place to help promote and attract Canadian companies who might be interested in this opportunity.

In addition to Ukraine, this year I'm taking five business missions to the Indo-Pacific with hundreds of businesses that will be participating in those five. We have a good system in place. I intend to use that system and work with organizations who also have real experience or knowledge in Ukraine who have expressed interest.

The Chair: Minister, my question follows on Senator Harder's question.

As you know, a former Canadian ambassador to Ukraine is the business ombudsman in Ukraine. With the implementation and execution of this free trade agreement, do you see a greater role for this individual and his office? It goes back to Senator Ravalia's earlier question regarding concerns about corruption in certain sectors. How would you see that evolving?

Ms. Ng: I won't speak specifically about the business ombudsperson. We have good modalities that are set up to monitor and to work with a trading partner to ensure that, where there are issues that arise, we have a modality to be able to work through those issues.

I will give you a couple of examples. Two weeks ago, I met with my European counterpart. This year it happens to be their turn; therefore, I went to Brussels. There are a range of committees set up specifically to go chapter and verse into whether we are meeting our obligations, and they are meeting their obligations.

There will be a period of setting that up in accordance with this agreement so that the agreement is implemented and issues and concerns that do arise be addressed in a structured way as a trade agreement affords.

You can imagine, if issues arise and you don't have an agreement, then what structured approach would you have to resolve or even to promote? On the one hand, it's resolving. On the other hand, it is to talk about what is working well and why we might want to do something more together, because it happens to be working well.

d'entreprises canadiennes traditionnelles dans les secteurs de l'énergie, de l'agriculture, des ressources, ainsi que de toute une série d'entreprises désireuses de saisir les occasions qui s'offrent en Ukraine.

Bien entendu, nous allons promouvoir le fait que je vais faire avancer une mission. Nous avons un bon système en place pour contribuer à promouvoir et à attirer les entreprises canadiennes qui pourraient être intéressées par cette occasion.

Outre l'Ukraine, j'organise cette année cinq missions commerciales dans la région de l'Indo-Pacifique auxquelles des centaines d'entreprises participeront. Nous avons un bon système en place. J'ai l'intention d'utiliser ce système et de travailler avec des organisations qui ont également une expérience ou une connaissance réelle de l'Ukraine ou qui ont exprimé leur intérêt.

Le président : Madame la ministre, ma question fait suite à celle du sénateur Harder.

Comme vous le savez, un ancien ambassadeur du Canada en Ukraine est l'ombudsman des affaires en Ukraine. Avec la mise en œuvre et l'exécution de cet accord de libre-échange, voyez-vous un rôle plus important pour cette personne et son bureau? Je reviens à la question précédente du sénateur Ravalia concernant les préoccupations relatives à la corruption dans certains secteurs. Comment voyez-vous l'évolution de la situation?

Mme Ng : Je ne parlerai pas précisément de l'ombudsman des affaires. Nous avons mis en place de bonnes modalités pour travailler avec un partenaire commercial et assurer une surveillance afin de garantir que lorsqu'un problème se présente, nous avons une modalité pour le résoudre.

Je vais vous donner quelques exemples. Il y a deux semaines, j'ai rencontré mon homologue européen. Cette année, c'est son tour; je me suis donc rendu à Bruxelles. Il existe toute une série de comités spécialement mis sur pied pour vérifier, chapitre après chapitre, si nous respectons nos obligations et s'ils respectent les leurs.

Il y aura une période de mise en place conformément à cet accord, afin qu'il soit mis en œuvre et que les questions et préoccupations qui se posent soient traitées de manière structurée, comme le permet un accord commercial.

Si des problèmes surviennent et que vous n'avez pas d'accord, quelle approche structurée auriez-vous pour les résoudre ou même pour les promouvoir? D'autre part, il s'agit de parler de ce qui fonctionne bien et de la raison pour laquelle nous pourrions vouloir faire quelque chose de plus ensemble, parce qu'il se trouve que cela ne fonctionne pas bien.

I have seen that, as trade minister, in our relationship through CPTPP and CETA, as well as Canada-U.S. For example, in Canada-U.S., we have a new chapter for small- and medium-sized enterprises.

Over the last three free trade commissions that we have had, these are small companies that each country, each of us, has deliberately worked to ensure they are supported by the growth of each other's economy. That's really good. These things are usually called joint commissions. We will have one to monitor the implementation of this agreement, similar to what we do with others.

The great thing about this and about Canada is that Canada has many free trade agreements, or FTAs; not only are we really good at negotiating them, because we have coverage of 65% of the world's economy, but we are also good at operating them, using those modalities and we will do that here in Ukraine as well.

The Chair: Thank you, minister. We have time for a brief third round of questions.

Senator Housakos: Minister and officials, can you share with the committee what the Ukrainian carbon tax is in Canadian dollars per tonne compared to what we pay here in Canada per tonne?

I agree that, when we have these trade agreements, we need to be in full alignment with the trading partners we sign the deals with.

Would the minister or officials know what the actual Ukrainian carbon tax price is per tonne in Canadian dollars compared to ours, if you can share it with the committee?

Ms. Ng: I do not have that number. I will ask my officials if they can answer.

The Chair: Mr. Foster?

Mr. Foster: Unfortunately, I do not have that number. We could endeavour to follow up on it.

I would say the obligation in the agreement is cooperation-based. As such, the obligation that we and Ukraine would have is to speak about the policy topic of carbon pricing and other issues surrounding climate change. I'm not sure the alignment of price is relevant to the provision itself.

Je l'ai constaté, en tant que ministre du Commerce, dans nos relations dans le cadre du PTPGP et de l'AECG, ainsi qu'entre le Canada et les États-Unis. Par exemple, entre le Canada et les États-Unis, nous avons un nouveau chapitre pour les petites et moyennes entreprises.

Au cours des trois dernières commissions de libre-échange que nous avons eues, il s'agit de petites entreprises pour lesquelles chaque pays, chacun d'entre nous, a délibérément travaillé pour veiller à ce qu'elles soient soutenues par la croissance de l'économie de l'autre. C'est une très bonne chose. C'est ce qu'on appelle généralement des commissions mixtes. Nous en aurons une pour surveiller la mise en œuvre de cet accord, comme nous le faisons avec d'autres.

Le Canada a conclu de nombreux accords de libre-échange. Nous sommes non seulement très bons pour les négocier, car nous couvrons 65 % de notre économie mondiale, mais nous sommes également bons pour les appliquer, en utilisant ces modalités, et c'est ce que nous ferons également en Ukraine.

Le président : Merci, madame la ministre. Nous avons le temps de procéder à une troisième série de questions.

Le sénateur Housakos : Madame la ministre et messieurs les fonctionnaires, pouvez-vous communiquer au comité le montant de la taxe sur le carbone ukrainienne en dollars canadiens par tonne par rapport à ce que nous payons ici au Canada par tonne?

Je suis d'accord pour dire que, lorsque nous concluons ces accords commerciaux, nous devons être en parfaite adéquation avec les partenaires commerciaux avec lesquels nous signons ces accords.

La ministre et les fonctionnaires savent-ils quel est le prix réel de la taxe sur le carbone ukrainienne par tonne en dollars canadiens par rapport au nôtre, si vous pouvez faire part de ce renseignement au comité?

Mme Ng : Je n'ai pas ce chiffre. Je demanderai à mes fonctionnaires s'ils peuvent répondre.

Le président : Monsieur Foster?

M. Foster : Je n'ai malheureusement pas ce chiffre. Nous pourrions tâcher d'assurer un suivi.

Je dirais que l'obligation de l'accord est fondée sur la coopération. Par conséquent, l'obligation que l'Ukraine et nous aurions est de parler du thème politique de la tarification du carbone et d'autres questions relatives aux changements climatiques. Je ne suis pas sûr que l'alignement du prix soit pertinent pour la disposition en soi.

Senator Housakos: Why would we negotiate such a clause? In the course of the negotiations, I can't believe our negotiators would not be savvy enough to have that comparison.

Mr. Foster: I will just say that I don't have the number in my notes, but we would be able to produce it as a department.

Senator Housakos: You will share that with the committee in due time?

Mr. Foster: I will put the request in, certainly.

The Chair: If you could send that to the clerk, that would be great.

Thank you, senator.

Since there are no other questions, on behalf of the committee, I would like to thank The Honourable Minister Mary Ng for being with us today. You hinted that you still have some work ahead of you, but do get some sleep after that.

Thank you for joining us today. We appreciate it very much, and I would like to thank the departmental witnesses who are here and may be staying a bit longer.

Minister, thank you and good night to you.

Ms. Ng: Thank you. My next meeting is at midnight.

The Chair: Oh, okay.

Colleagues before we begin, I want to mention that we have officials from Global Affairs Canada, Employment and Social Development Canada, the Canada Border Services Agency, Innovation, Science and Economic Development Canada and the Department of Finance Canada in the room. They are here and available to answer questions if required. We've kept our witnesses from the last panel here simply because of the space situation in the room.

We are going to move to clause-by-clause consideration of the bill. We will start now.

Is it agreed that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-57, An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine?

Hon. Senators: Agreed.

[Translation]

The Chair: Shall the title stand postponed?

Le sénateur Housakos : Pourquoi négocierions-nous une telle disposition? Dans le cadre des négociations, je ne peux pas croire que nos négociateurs ne seraient pas assez avisés pour faire cette comparaison.

M. Foster : Je dirai seulement que je n'ai pas le chiffre dans mes notes, mais nous pourrions vous le fournir en tant que ministère.

Le sénateur Housakos : Vous le transmettez au comité en temps opportun?

M. Foster : J'en ferai la demande, certainement.

Le président : Si vous pouviez le faire parvenir à la greffière, ce serait formidable.

Merci, sénateur.

Puisqu'il n'y a pas d'autres questions, je voudrais, au nom du comité, remercier l'honorable ministre Mary Ng de sa présence parmi nous aujourd'hui. Vous avez laissé entendre qu'il vous reste encore du travail à faire, mais veuillez vous reposer un peu par après.

Je vous remercie de vous joindre à nous aujourd'hui. Nous vous en sommes très reconnaissants, et je voudrais remercier les témoins du ministère qui sont ici et qui resteront peut-être un peu plus longtemps.

Madame la ministre, merci et bonne nuit.

Mme Ng : Je vous remercie. Ma prochaine réunion est à minuit.

Le président : Oh, d'accord.

Chers collègues, avant de commencer, je tiens à signaler que des représentants d'Affaires mondiales Canada, d'Emploi et Développement social Canada, de l'Agence des services frontaliers du Canada, d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada et du ministère des Finances sont présents dans la salle. Ils sont ici et disponibles pour répondre aux questions, au besoin. Nous avons gardé nos témoins du dernier groupe simplement en raison de l'espace disponible dans la salle.

Nous passons à l'étude article par article du projet de loi. Nous commencerons maintenant.

Le Comité est-il d'accord pour procéder à l'étude article par article du projet de loi C-57, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023?

Des voix : D'accord.

[Français]

Le président : Êtes-vous d'accord pour suspendre l'adoption du titre?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you.

[*English*]

Shall clause 1, which contains the short title, stand postponed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Is it agreed, with leave, that the remaining clauses be considered in groups of 10?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Shall clauses 2 to 11 carry?

Hon. Senators: Agreed.

[*Translation*]

The Chair: Shall clauses 12 to 21 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you.

[*English*]

Shall clauses 22 to 31 carry?

Hon. Senators: Agreed.

[*Translation*]

The Chair: Shall clauses 32 to 40 carry?

Hon. Senators: Agreed.

[*English*]

The Chair: Shall clause 1, which contains the short title, carry?

Hon. Senators: Agreed.

[*Translation*]

The Chair: Shall the title carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you.

[*English*]

Shall the bill carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you.

Des voix : Oui.

Le président : Merci.

[*Traduction*]

L'article 1, qui contient le titre abrégé, est-il réservé?

Des voix : D'accord.

Le président : Le comité consent-il à ce que les articles qui suivent soient étudiés dans des groupes de 10?

Des voix : D'accord.

Le président : Les articles 2 à 11 sont-ils adoptés?

Des voix : D'accord.

[*Français*]

Le président : Les articles 12 à 21 sont-ils adoptés?

Des voix : Oui.

Le président : Merci.

[*Traduction*]

Les articles 22 à 31 sont-ils adoptés?

Des voix : D'accord.

[*Français*]

Le président : Les articles 32 à 40 sont-ils adoptés?

Des voix : Oui.

[*Traduction*]

Le président : L'article 1, qui contient le titre abrégé, est-il adopté?

Des voix : D'accord.

[*Français*]

Le président : Le titre est-il adopté?

Des voix : Oui.

Le président : Merci.

[*Traduction*]

Le projet de loi est-il adopté?

Des voix : D'accord.

Le président : Je vous remercie.

Colleagues, just to reiterate what I said at the end of yesterday's meeting, since this is a bill to implement a free trade agreement, I would encourage members to reserve any observations they might have for debate at third reading rather than appending them to our report.

Does the committee wish to consider appending observations to the report?

Hon. Senators: No.

The Chair: Great. You listened to what I said before.

Is it agreed that I report this bill to the Senate in both official languages?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you.

(The committee adjourned.)

Chers collègues, pour répéter ce que j'ai dit à la fin de la réunion d'hier, étant donné qu'il s'agit d'un projet de loi visant à mettre en œuvre un accord de libre-échange, j'encourage les députés à réserver leurs observations éventuelles pour le débat en troisième lecture plutôt que de les annexer à notre rapport.

Est-ce que le comité veut annexer des observations au rapport?

Des voix : Non.

Le président : Formidable. Vous avez écouté ce que j'ai dit précédemment.

Est-il convenu que je fasse rapport de ce projet de loi au Sénat dans les deux langues officielles?

Des voix : D'accord.

Le président : Merci.

(La séance est levée.)
